

**Fővárosi Szlovák Önkormányzat
Slovenská samospráva Budapešti**

9/2018. sz.

JEGYZŐKÖNYV

a Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlésének 2018. november 28-án megtartott üléséről

Készült a Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlésének az önkormányzat székhelyén (1054 Budapest, Akadémia u.1.) 2018. november 28. napján, 16:30 órakor megtartott nyílt ülésén.

Jelen vannak: Horti Andrásné elnök,
Benyo Pál alelnök,
Árgyelán Erzsébet képviselő,
Fábián Éva képviselő,
Galda Levente képviselő,

Papné Polereczki Rozália képviselő külföldi tartózkodása, Petró László képviselő pedig betegsége miatt nem tud részt venni az ülésen.

Tanácskozási joggal jelen vannak: Dr. Hajós Anita, a Fővárosi Polgármesteri Hivatal Főjegyzői
Irodájának képviselője,
Faller Lubomíra, a FSZÖ titkárságvezetője.

A jelenléti ív 1. számú mellékletként a jegyzőkönyvhöz csatolva.

A meghívó 2. sz. mellékletét képezi

Az ülés szlovák nyelven zajlik.

Horti Andrásné, az ülés levezető elnök megállapítja, hogy a közgyűlés 5 tagja jelen van, így a testület határozatképes.

Az elnök javasolja, hogy a testület Benyo Pál alelnököt bízta meg a magyar nyelven készült jegyzőkönyv hitelesítésével, majd szavazásra szólítja fel a testület tagjait.

105/2018.(XI.28.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlésének jelen lévő tagjai egyhangúlag elfogadták Benyo Pál alelnököt a FSZÖ 2018. november 28-án megtartott üléséről készülő jegyzőkönyv hitelesítőjének.

Az elnök javasolta, hogy az ülésnek a meghívóban megküldött napirendje kerüljön kiegészítésre további pontokkal, nevezetesen:

- A FSZÖ elnökének megbízása az önkormányzat 2018. évi költségvetési szabad pénzmaradványa kezelésével.
- A 2018. évi közmeghallgatás megrendezése.

- Faller Lubomíra titkárságvezető munkaszerződésének meghosszabbítása 2019. december 31-ig.
- A budapesti Szlovák Tanítási-nyelvű Óvoda, Általános Iskola Gimnázium és Kollégium karácsonyi ünnepségének megrendezésében való közreműködés.
- Szlovákiai folyóiratok megrendelése a 2019. évre.

A javaslatok előterjesztését követően az elnök szavazásra szólította fel a közgyűlést.

106/2018.(XI.28.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ közgyűlésének jelen lévő tagjai egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták az elnök által a napirend kiegészítésére előterjesztett javaslatokat. Ennek alapján az ülésen megvitatásra kerülő napirendi pontok a következők:

1. Az előző testületi ülés óta eltelt időszak eseményeinek áttekintése.
2. A FSZÖ elnökének megbízása az önkormányzat 2018. évi költségvetési szabad pénzmaradványa kezelésével.
3. A Budapesti Szlovákok Napja előkészítése állásának megvitatása.
4. A 2018. évi közmeghallgatás megrendezése.
5. A Budapesti Szlovákokért Díj odaítélése.
6. A FSZÖ honlapja elkészítésének megrendelése, tartalommal való feltöltése.
7. A 2019. évi munkaterv előkészítése.
8. Faller Lubomíra titkárságvezető munkaszerződésének meghosszabbítása 2019. december 31-ig.
9. A Ľudové noviny c. hetilap megrendelése a 2019. évre.
10. Szlovákiai folyóiratok megrendelése a 2019. évre.
11. Liptovský Hrádok város kulturális küldöttségének budapesti látogatása.
12. A budapesti Szlovák Tanítási-nyelvű Óvoda, Általános Iskola Gimnázium és Kollégium karácsonyi ünnepségének megrendezésében való közreműködés az Együttműködési szerződés alapján (szerződés csatolva - 3. sz. melléklet).
13. Egyebek

1. Napirendi pont: Az elmúlt időszak eseményei

- október 24.: Megvalósult a kerületi szlovák önkormányzatok elnökeinek és képviselőinek részvételével összehívott koordinációs értekezlet.
- október 25.: Az önkormányzat több tagja részt vett a budapesti szlovák és cseh nagykövetség közös szervezésével a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem kistermében Csehszlovákia megalakulásának 100. évfordulója alkalmából megtartott koncerten.
- október 27.: Pappné Polareczki Rozália képviselő a Budapest XVII. kerületi szlovákok csoportjával közösen Csehszlovákia megalakulásának 100. évfordulója alkalmából megkoszorúzta Milan Rastislav Štefánik Szarvason található szobrát.

- október 25-26.: Fábíán Éva képviselő és Galda Levente képviselő részt vettek a határon túl élő Szlovákok Állandó Értekezletének Pozsonyban megrendezett ülésén.
- november 4.: A FSZÖ több tagja Csehszlovákia megalakulásának 100. évfordulója alkalmából megkoszorúzta Milan Hodža és Ferdinand Juriga szlovák politikusoknak a Budapest VIII. kerületben található emléktábláit, majd részt vett a Szt. József templomban megtartott szlovák nyelvű misén.
- november 6.: Megvalósult a FSZÖ, a Budapesti II. Kerületi Szlovák Önkormányzat valamint budapesti Szlovák Tanítási-nyelvű Óvoda, Általános Iskola Gimnázium és Kollégium által Csehszlovákia megalakulásának 100. évfordulója alkalmából közösen szervezett tanulmányi verseny.
- november 7.: A FSZÖ több tagja részt vett Bjelik György sírjánál a Halottak napja alkalmából a XIII. Kerületi Szlovák Önkormányzat által rendezett koszorúzáson.
- november 10.: A FSZÖ több tagja részt vett a Magyarországi Szlovákok Szövetsége megalakulásának 70. évfordulója alkalmából a József Attila Művelődési Házban rendezett ünnepségen.
- november 13.: A FSZÖ több tagja részt vett a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által a 2019. évre meghirdetett támogatások iránt pályázati kérelmek összeállításával összefüggő tájékoztató értekezleten.
- november 17.: A FSZÖ több tagja részt vett a Zuglói Szlovák Önkormányzat megalakulásának 20. évfordulója alkalmából megrendezett ünnepi testületi ülésen.
- november 20.: A FSZÖ több tagja részt vett Szvorák Katalin népdalénekesnek a Budapesti Szlovák Intézetben megrendezett koncertjén.
- november 21.: A FSZÖ több tagja részt vett a Tótkomlósiak Baráti Köre és a Budapest II. Kerületi Szlovák Önkormányzat által Juraj Dolnozemszky magyarországi szlovák költő születésének 90. évfordulója alkalmából megrendezett irodalmi esten.
- november 22.: A FSZÖ több tagja részt vett a Budapest VI. kerületében működő nemzetiségi önkormányzatok által közösen megrendezett Nemzetiségi pikniken.
- november 25.: Benyo Pál alelnök részt vett a Budapesti VIII. kerületi szlovák és német nemzetiségi önkormányzat által közösen megrendezett Német-szlovák esten.
- november 25.: A FSZÖ több tagja részt vett a budapesti Rákóczi úton található evangélikus imateremben a maglódi szlovák evangélikus hívek részvételével megtartott istentiszteleten.
- november 27.: A FSZÖ több tagja részt vett Molnár M. Eszter kutató „Áchim L. András és kora kutatási bibliográfia” c. munkájának a Budapesti Szlovák Intézetben rendezett bemutatóján.

A közgyűlés **tudomásul vette** az elhangzott tájékoztatásokat.

2. napirendi pont: A FSZÖ elnökének megbízása az önkormányzat 2018. évi költségvetési szabad pénzmaradványa kezelésével.

Horti Andrásné elnök tájékoztatta a közgyűlés jelen lévő tagjait, hogy tekintettel a hamarosan véget érő 2018. költségvetési évre, rendelkezni kell az idei költségvetés pénzmaradványának a 2019. évi költségvetés elfogadásáig tartó időszakban történő kezeléséről. Javasolta, hogy a képviselőtestület bízta meg az elnököt a bevételek beszedésére, továbbá az önkormányzat működésével összefüggő

kiadásoknak a 2018. évi költségvetés szabad pénzmaradványának terhére történő teljesítésére, valamint a kötelezettségvállalással lekötött előirányzatok (megállapodások, szerződések) teljesítésére.

107/2018.(XI.28.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ közgyűlésének jelen lévő tagjai egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül úgy döntöttek, hogy a 2019. évi költségvetés elfogadásának időpontjáig felhatalmazza az elnököt a bevételek beszédésére, továbbá az önkormányzat működésével összefüggő kiadásoknak a 2018. évi költségvetés szabad pénzmaradványának terhére történő teljesítésére, valamint a kötelezettségvállalással lekötött előirányzatok (megállapodások, szerződések) teljesítésére.

3. napirendi pont: A Budapesti Szlovákok Napja előkészítése állásának megvitatása.

Horti Andrásné elnök tájékoztatta a közgyűlés tagjait, hogy összeállt a 2018. december 8-ra meghirdetett „Budapesti Szlovákok Napja” rendezvény programja.

Javasolta, hogy a közgyűlés fogadja el az esemény megrendezésével összefüggő alábbi költségvetési tervet:

- Rendezvényszervezési költség: 500.000, Ft,
- Herencsár Viktória cimbalomművész fellépésének honorárium: 100.000,- Ft,
- Az Ozvena kórus fellépésének honorárium: 200.000,- Ft,
- A rendezvény technikai hangosításával összefüggő költség: 330.000,- Ft.

Az elnök javasolta, hogy az önkormányzat tagjai december 8-án 15.00 órára jelenjenek meg a helyszínen a lebonyolítással összefüggő utolsó feladatok megbeszélése céljából.

Javasolta továbbá, hogy a budapesti Szlovák Tanítási-nyelvű Óvoda, Általános Iskola Gimnázium és Kollégiumtól kérjünk 4 fő gimnazistát a vendégeknek a portától a teremig történő felkísérése, illetve a rendezvény szlovák és magyar nyelvű moderálása céljából.

108/2018.(XI. 28.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ közgyűlésének jelen lévő tagjai egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták az elnöknek a 2018. december 8-ra meghirdetett „Budapesti Szlovákok Napja” megrendezésével összefüggésben előterjesztett költségvetését. Egyetértettek azzal, hogy a FSZÖ költségvetéséből számla ellenében kifizetésre kerüljenek az alábbi költségek.

- Rendezvényszervezési költség: 500.000, Ft (300.000,- Ft az EMET-től nyert támogatásból, 200.000,- Ft a feladatalapú támogatás keretből).
- Herencsár Viktória cimbalomművész fellépésének honorárium: 100.000,- Ft (a feladatalapú támogatás keretből).
- Az Ozvena kórus fellépésének honorárium: 200.000,- Ft (a feladatalapú támogatás keretből).
- A rendezvény technikai hangosításával összefüggő költség: 330.000,- Ft (a Külföldi Szlovákok Hivatalától nyert támogatásból).

A képviselők egyetértettek azzal, hogy a budapesti Szlovák Tanítási-nyelvű Óvoda, Általános Iskola Gimnázium és Kollégiumtól kérjünk 4 fő gimnazistát a vendégeknek a portától a teremig történő felkísérése, illetve a rendezvény szlovák és magyar nyelvű moderálása céljából.

4. napirendi pont: A 2018. évi közmeghallgatás megrendezése.

Horti Andrásné elnök javasolta, hogy a 2018. december 8-ra meghirdetett „Budapesti Szlovákok Napja” rendezvény keretében kerüljön sor a Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2018. évi tevékenységéről szóló közmeghallgatására. November 9-én ennek megfelelően került szétküldésre a rendezvényre szóló meghívó és kihelyezésre a FSZÖ hirdetőtáblájára.

109/2018.(XI. 28.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ közgyűlésének jelen lévő tagjai egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták az elnök javaslatát, hogy a 2018. december 8-ra meghirdetett „Budapesti Szlovákok Napja” keretében kerüljön sor a Fővárosi Szlovák Önkormányzat a Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2018. évi tevékenységéről szóló közmeghallgatására.

Tudomásul vették, hogy november elején ennek megfelelően kerültek szétküldésre a rendezvényre szóló meghívók és került kihelyezésre a meghívó a FSZÖ hirdetőtáblájára.

Megbízták az elnököt a FSZÖ 2018. évi tevékenységéről szóló beszámoló összeállításával és a közmeghallgatáson történő előadásával.

A közmeghallgatásra szóló meghívó a jelen jegyzőkönyv 4 sz. mellékletét képezi.

5. napirendi pont: A Budapesti Szlovákokért Díj odaítélése.

Horti Andrásné elnök tájékoztatta a közgyűlés tagjait, hogy a kijelölt határidőig a főváros II., III., VI., XIII., XVI., XVII. és a XX. kerületben működő szlovák önkormányzatoktól érkezett javaslat a Budapesti Szlovákokért Díjjal kitüntetendő személyre. Valamennyiben az a javaslat szerepel, Petro László, a FSZÖ képviselőjét, a budapesti Szlovák Tanítási-nyelvű Óvoda, Általános Iskola Gimnázium és Kollégiumvolt igazgatója, a Budapest VI. Kerületi Szlovák Önkormányzat volt elnöke részesüljön a kitüntetésben. A beérkezett előterjesztések a FSZÖ titkárságán találhatók.

110/2018.(XI. 28.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ közgyűlésének jelen lévő tagjai egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták, hogy 2018-ban Petro László részesüljön a „Budapesti Szlovákokért” kitüntetésben.

Megbízták az elnököt a névre szóló kitüntető plakett és oklevél megrendelésével.

Jóváhagyták a plakett és az oklevél elkészítésének 25.000,- Ft összegű díjának a FSZÖ költségvetéséből történő kiegyenlítését.

Jóváhagyták, hogy a díjjal együtt a kitüntetett egy ajándékosarat is kapjon.

Az ajándékosár beszerzésének költségét legfeljebb 15.000,- Ft összegig a FSZÖ költségvetéséből fedezzük.

6. napirendi pont: A FSZÖ honlapja elkészítésének megrendelése, tartalommal való feltöltése.

Az elnök tájékoztatta a képviselőtestületet, hogy a FSZÖ ajánlatot kapott Hunyadi-Kozsla András internetes alkalmazásfejlesztőtől az önkormányzat honlapja arculatának összeállítására, tartalommal feltöltésre és üzemeltetésére. A vállalkozó ezt a 2019. december 31-ig nyújtott szolgáltatást 700.000,-

Ft bruttó összegért vállalja. Az elnök javasolta, hogy a közgyűlés fogadja el a vállalkozó ajánlatát és hagyja jóvá a szolgáltatási szerződés megkötését. A szolgáltatással összefüggő költséget az EMET-től a 2018. évre erre a célra kapott pályázati támogatásból tudjuk fedezni.

111/2018. (XI. 28.) FSZÖ sz. határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlésének jelen lévő tagjai egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták az elnök javaslatát a FSZÖ honlapjának elkészítésére és üzemeltetésére Hunyadi-Kozsla András internetes alkalmazásfejlesztőtől kapott ajánlat elfogadására.

Megbízták az elnököt az erről szóló szerződés aláírására.

Egyetértettek azzal, hogy a önkormányzat honlapja arculatának összeállításával, tartalommal való feltöltésével és 2019. december 31-ig történő üzemeltetésével összefüggő költségek legfeljebb 700.000,- Ft összegig az EMET-től a 2018. évben erre a célra elnyert pályázati támogatásból kerüljenek kiegyenlítésre.

7. napirendi pont: A 2019. évi munkaterv előkészítése.

Az elnök a közgyűlés jelen lévő tagjainak átadta a 2019. évre vonatkozó munkaterv-javaslatot. A testület ülésén a képviselők megvitatták és kiegészítették, majd jóváhagyták a javaslatot.

112/2018. (XI. 28.) FSZÖ sz. határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlésének jelen lévő tagjai egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták a FSZÖ 2019. évre vonatkozó munkatervét.

A FSZÖ 2019. évre vonatkozó munkaterv a jelen jegyzőkönyv 5. sz. mellékletét képezi

8. napirendi pont: Faller Lubomíra titkárságvezető munkaszerződésének meghosszabbítása 2019. december 31-ig.

Az Elnök tájékoztatta a közgyűlés jelen lévő képviselőit, hogy 2018. december 31-én lejár Faller Lubomíra titkárságvezető munkaszerződése. Véleménye szerint a titkárságvezető lelkiismeretesen, pontosan és nagy odaadással végzi munkáját, ezért javasolta munkaviszonyának további egy szerény, 10.000,- Ft összegű bruttó béremeléssel a 2019. január 1-től december 31-ig történő meghosszabbítását.

113/2018. (XI. 28.) FSZÖ sz. határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlésének jelen lévő tagjai egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták az elnök javaslatát, hogy Faller Lubomíra titkárságvezető munkaviszonya kerüljön meghosszabbításra a 2019. január 1-től december 31-ig tartó időszakra.

Egyetértettek azzal, hogy a titkárságvezető havi bruttó bére a jelenlegi 160.000,- forint összegről 170.000,- forintra emelkedjen.

Felhatalmazták az elnököt az erről szóló szerződés aláírására.

9. napirendi pont: A Ľudové noviny c. hetilap megrendelése a 2019. évre.

Az elnök javasolta, hogy a FSZÖ a 2019. évben 10 példányban fizessen elő a Ľudové noviny című szlovák nyelvű hetilapra. A megrendelt példányokból 5 darabot a budapesti Szlovák Tanítási-nyelvű Óvoda, Általános Iskola Gimnázium és Kollégium könyvtárának adományozzuk abból a célból, hogy azokból az intézmény tanulói anyanyelvükön tájékozódhassanak a magyarországi szlovákok életéről.

114/2018. (XI. 28.) FSZÖ sz. határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlésének jelen lévő tagjai egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták az elnök javaslatát a Ľudové noviny című szlovák nyelvű hetilapnak a 2019. évben 10 példányban történő előfizetésére.

Egyetértettek azzal, hogy az éves előfizetés 87.840,- Ft összegű költsége a FSZÖ költségvetéséből kerüljön kiegészítésre.

Azzal is egyetértettek, hogy az előfizetett hetilap 5 példányát átadjuk a budapesti Szlovák Tanítási-nyelvű Óvoda, Általános Iskola Gimnázium és Kollégium könyvtárának az intézmény tanulói anyanyelvi tájékozódásának elősegítése céljából.

10. napirendi pont: Szlovákiai folyóiratok megrendelése a FSZÖ részére a 2019. évre.

Az elnök javasolta, hogy a FSZÖ tagjai tájékozottságának és anyanyelvi képességeik fejlesztése céljából rendeljük meg a Téma, a Plus 7 dní, a Bájecná žena, a Katka, a Historická revue és a Zdravie című folyóiratokat.

115/2018. (XI. 28.) FSZÖ sz. határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlésének jelen lévő tagjai egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták az elnök javaslatát a Téma, a Plus 7 dní, a Bájecná žena, a Katka, a Historická revue és a Zdravie című folyóiratok 2019. évi 1-1 példányban történő előfizetésére, valamint az előfizetési díjnak az önkormányzat költségvetéséből történő fedezésére

11. napirendi pont: Liptovský Hrádok város kulturális küldöttségének budapesti látogatása.

Benyó Pál alelnök tájékoztatta a képviselőtestületet, hogy november 30-án a Budapesten vendégszereplő Majerán néptáncsoportot elkíséri Liptovský Hrádok város kulturális küldöttsége.

A küldöttség vezetője olyan kéréssel kereste meg az alelnököt, hogy legyen kísérőjük a Nemzeti Galériában, illetve a budai várban tervezett látogatásukkor.

Az alelnök javasolta, hogy a FSZÖ fedezze a csoport tagjai múzeumi belépőivel és a tömegközlekedési eszközök igénybevételével összefüggő költségeket.

116/2018. (XI. 28.) FSZÖ sz. határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlésének jelen lévő tagjai egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták az alelnök javaslatát a Liptovský Hrádok város kulturális küldöttsége múzeumi belépőivel és a városi tömegközlekedési eszközökkel történő utazásával összefüggő költségeket legfeljebb 20.000,- Ft összeghatárig.

12. napirendi pont: A budapesti Szlovák Tanítási-nyelvű Óvoda, Általános Iskola Gimnázium és Kollégium karácsonyi ünnepségének megrendezésében való közreműködés.

Az elnök javasolta a képviselőtestületnek, hogy a FSZÖ vegyen részt budapesti Szlovák Tanítási-nyelvű Óvoda, Általános Iskola Gimnázium és Kollégium karácsonyi ünnepségének megrendezésében és fedezze a tanulók részére az ünnepségen átadott apró ajándékok (szaloncukor, csokoládé, könyvek) beszerzésének a költségeit legfeljebb 100.000,- Ft összeghatárig.

116/2018. (XI. 28.) FSZÖ sz. határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlésének jelen lévő tagjai egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták az alelnök javaslatát, hogy a FSZÖ működjön közre a budapesti Szlovák Tanítási-nyelvű Óvoda, Általános Iskola Gimnázium és Kollégium karácsonyi ünnepségének megrendezésében és legfeljebb 100.000,- Ft összeghatárig fedezze a tanulók részére az ünnepségen átadott apró ajándékok (szaloncukor, csokoládé, könyvek) beszerzésének a költségeit.

13. Egyebek:

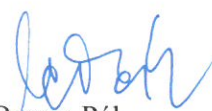
Az elnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy a Bethlen Gábor Támogatáskezelő Zrt.-hez és a Külföldi Szlovákok Hivatalához határidőre benyújtásra kerültek a 2019. évi támogatások iránti pályázati kérelmek.

Miután a képviselő testület megvitatta az összes napirendi pontot, az elnök berekesztette az ülést.


Horti Andrásné
elnök

Kmf.




Benyo Pál
jegyzőkönyv hitelesítő

Mellékletek:

- Jelenléti ív
- Meghívó
- Meghívó a 2018. december 8-án megrendezésre kerülő Budapesti Szlovákok Napja keretében történő közmeghallgatásra.
- Együttműködési megállapodás Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégiummal
- A FSZÖ 2019. évi munkaterve

Jelenléti ív

2018. november 28. FSZÖ 9. testületi ülésről

NÉV

ALÁÍRÁS

1. Horti Andrásné

Horti. Ané!

2. Benyo Pál

Benyó

3. Árgyelán Erzsébet

Árgyelán Erzsébet

4. Fábián Éva

Fábián Éva

5. Galda Levente

Galda Levente

6. Papné Polereczki Rozália

7. Petró László

8. Faller Lubomíra

Faller L.

Vendégek:

1. Dr. Hajós Erzsébet Anita

Hajós

Ikt. szám:213/18
Dátum: 2018. 10. 20.

MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívjuk Fővárosi Szlovák Önkormányzat Képviselőtestület ülésére
a (1054 Budapest, Akadémia u.1.),
amelynek sz időpontja **2018. november 28. 16.30 óra.**

A 2018. november 28.-ki önkormányzati testületi ülésen megvitatásra javasolt napirendi kérdések:

1. Az előző testületi ülés óta eltelt időszak eseményeinek áttekintése.
2. A Budapesti Szlovákok Napja előkészítése állásának megvitatása.
3. A Budapesti Szlovákokért Díj odaítélése.
4. A FSZÖ honlapja elkészítésének megrendelése, tartalommal való feltöltése.
5. A 2019. évi munkaterv előkészítése.
6. A Ľudové noviny c. hetilap megrendelése a 2019. évre.
7. Liptovský Hrádok város kulturális küldöttségének budapesti látogatása.
8. Egyebek

Megjelenésére feltétlenül számítunk

Üdvözlettel

Horti Andrásné
elnök

MEGHÍVÓ

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat
a Budapesti Szlovákok Napja
alkalmából
szeretettel meghívja Önt
ünnepélyes Közmeghallgatására
2018. december 8.-án 16.00 órakor

Program:

Karácsonyi imádság: KÖNYA ATTILA, katolikus plébános
GULÁCSINÉ FABULYA HILDA, evangélikus lelkész

Adventi gyertyagyújtás

Az FSZÖ ünnepélyes közmeghallgatása, HORTI ANDRÁSÉ elnök beszéde

Karácsonyi dalok az OZVENA Budapesti Szlovák Kórus előadásában
dirigens: PÁLINKÁS PÉTER

HERENCSÁR VIKTÓRIA cimbalomművész és -tanár, a Cimbalom Világszövetség
alapítója és elnöke karácsonyi műsora
Közreműködik: GALDA LEVENTE

A BUDAPESTI SZLOVÁKOKÉRT díj átadása

Vacsora

BÉRI HORTÓRIAS
MOGATASKEZTIO

Helyszín:
Budapest, V. ker. Akadémia u. 1.
I. emeleti Díszterem

CUL-18-1780

POZVÁNKA

Slovenská samospráva Budapešti
Vás srdečne pozýva
na verejné zasadnutie, ktoré sa uskutoční
8. decembra 2018 o 16. hod.
pri príležitosti
Dňa budapeštianskych Slovákov

Program:

Vianočná modlitba: vdp. ATTILA KÖNYA, rómsko-katolícky farár
HILDA GULÁCSIOVÁ FABULOVÁ, evanjelická farárka

Zapálenie adventných sviec

Referát o činnosti SSB a pozdrav predsedníčky EDITY HORTIOVEJ

Vianočné koledy v podaní budapeštianskeho slovenského speváckeho
zboru OZVENA
dirigent: PÉTER PÁLINKÁS

Vianočný koncert VIKTÓRIE HERENCSÁROVEJ, umeleckej cimbalistky
a pedagogičky, zakladateľky a predsedníčky Svetovej cimbalovej asociácie
Spoluúčinkuje: LEVENTE GALDA

Odovzdanie ceny ZA BUDAPEŠTIANSKYCH SLOVÁKOV

Večera

Miesto podujatia:
Budapešť, V. obvod, Ul. Akadémie č. 1.
Divadelná sála na I. poschodí

Támogatók/Podporovatelia:

kertületi szlovák önkormányzatok / obvodné slovenské samosprávy



URADU
PRE SLOV
ŽIJUCÍCH
V ZAHRA

Együttműködési megállapodás

a közösségi szolgálat közös lebonyolítására

amelyet egyrészt Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégium
(köznevelési intézmény neve)

székhely: 1139 Budapest, Lomb utca 1-7.

képviselő: Szabóné Dr. Marlok Júlia

OM-azonosító: 035278

(a továbbiakban: **Iskola**)

másrészről a Fővárosi Szlovák Önkormányzat

Székhelye: 1054 Budapest, Akadémia utca 1.

képviselő: Horti Andrásné

(a továbbiakban: **Önkormányzat**)

a továbbiakban együtt: **Felek** kötöttek a mai napon, az alábbi feltételekkel:

1. A megállapodás előzményei, körülményei, célja:

A nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvényben foglaltaknak megfelelően az iskolai közösségi szolgálat megszervezésében a Felek az e megállapodásban rögzítettek alapján együttműködnek. A Felek kölcsönösen törekednek arra, hogy az érintett tanulók teljesíteni tudják az érettségi bizonyítvány kiadásának feltételeként előírt 50 órás közösségi szolgálatvégzési kötelezettségüket.

2. Az Iskola kötelezettségei, vállalásai*:

Az intézmény vállalja, hogy az adott tanév során, szorgalmi időben a jelentkezők létszámának függvényében közösen előre egyeztetett időpontoknak megfelelően irányítja a tanulókat a kiválasztott Szervezethez. A tanulók felkészítését, ahogy a program zárását is, az intézményben a program felelőse végzi, tanévenként 5-5 órában..

Amennyiben fogadó szervezetnél a közösségi szolgálat során a tanulónál fegyelmi problémák merülnek fel, ezeket az iskola kapcsolattartója, illetve az iskola oldja meg a fogadó intézmény kapcsolattartójával, vezetőjével egyetértésben.

3. Az Önkormányzat kötelezettségei, vállalásai:

Az Önkormányzat vállalja, hogy az alábbi szervezetei helyszínt biztosítanak a közösségi szolgálat szervezéséhez:

- Fővárosi Szlovák Önkormányzat
- az önkormányzattal kapcsolatban álló civil szervezetek

Önkormányzat vállalja, hogy koordinálja a kijelölt fogadó szervezet és az iskola közötti kapcsolattartást és együttműködést.

Fogadó szervezetek segítik a tanulók munkáját.

Továbbá:

1. A fogadó szervezet biztosítja:

- az egészséget nem veszélyeztető és biztonságos tevékenységhez szükséges feltételeket,
- a közösségi szolgálattal összefüggő tevékenység ellátásához szükséges tájékoztatást és irányítást, az ismeretek megszerzését,
- a 18. életévét be nem töltött tanuló, illetve a korlátozottan cselekvőképes nagykorú tanuló esetén a közösségi szolgálati tevékenység folyamatos, szakszerű felügyeletét.

2. Ha a jelen megállapodás másként nem rendelkezik, a fogadó Szervezet gondoskodik a közösségi szolgálati tevékenység ellátása érdekében szükséges utazásról, szállításról, szállásról és étkezésről.

3. A tanuló által a közösségi szolgálat során végzett tevékenységgel összefüggésben harmadik személynek okozott kárért a fogadó szervezet felel. Amennyiben a kárt a tanulónak felróható magatartás okozta, a fogadó szervezet a tanulótól követelheti kárának megtérítését.

4. Amennyiben a tanuló bizonyítja, hogy:

a) a testi sérüléséből, illetve egészségkárosodásából eredő kára,

b) a tulajdonában vagy használatában álló, a közösségi szolgálattal összefüggésben végzett tevékenység ellátásához szükséges dologban a közösségi szolgálati tevékenység végzésének helyén keletkező kára a Szervezettől kapott utasítással összefüggésben következett be, a fogadó szervezet akkor mentesül a felelősség alól, ha bizonyítja, hogy a kárt működési körén kívül eső elháríthatatlan ok vagy kizárólag a tanuló elháríthatatlan magatartása okozta. A fogadó Szervezetnek nem kell megtérítenie a kárnak azt a részét, amely a tanulónak felróható magatartásából származott.

4. Az Iskola részéről a program felelőse és kapcsolattartója

Fray Rózsa, elérhetőségei: telefonszám: 237-1900

e-mail: altigh@szlovak-bp.sulinet.hu

5. Önkormányzat részéről a program felelőse és kapcsolattartója

Horti Andrásné

telefonszáma: 06-70-941-6421

6. A programmal kapcsolatban felmerülő költségek és annak kötelezettségvállalója

A programmal kapcsolatban nem merülnek fel költségek.

7. A program ütemezése

A Felek saját belső munkatervükben határozzák meg a közösségi szolgálat szervezésével kapcsolatos tevékenységet és annak ütemezését, felelősét és a teljesítés határidejét.

A Felek a program időarányos és eredményes teljesítése érdekében a tárgyév májusában és októberében közösen értékelik az addigi tapasztalatokat, megtervezik a következő tanév feladatait, és ha szükséges kezdeményezik a munkaterv módosítását.

8. A program megvalósulása során felmerülő módosítási kérelmek bírálatának menete

A Felek a jelen megállapodásban megfogalmazottak módosítására irányuló jelzést követően – indokolt esetben – a módosítás tervezetét elkészítik. A szerződésmódosítást aláírásukkal hagyják jóvá.

9. A Felek elállási, felmondási joga

9.1. A Felek a jelen megállapodástól való elállásra vagy a megállapodás azonnali hatályú felmondására jogosultak, ha:

- olyan körülmény merült fel vagy jut a Felek tudomására, amely alapján a program teljesülése kétségesse válik, vagy más irányt vet, vagy
- a jelen megállapodásban meghatározott feladat megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik, vagy a jelen megállapodásban foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved, vagy
- a Felek valamelyike a neki felróható okból megszegi a jelen megállapodásból, illetve az azzal kapcsolatos jogszabályokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget kötelezettségének, és ennek következtében a jelen megállapodásban meghatározott feladat szabályszerű megvalósítását nem lehet nyomon követni.

9.2. A Felek rögzítik továbbá, hogy a jelen megállapodással összefüggő adatok nem minősülnek üzleti titoknak, nem tarthatók vissza üzleti titokra hivatkozással, amennyiben azok megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát közérdekből elrendelik.

9.3. A Felek a jelen megállapodásból eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.

9.4. A jelen megállapodásban nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – elsősorban a Polgári Törvénykönyv – az irányadók.

A felek a jelen, 3 oldalból álló megállapodást elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

A jelen megállapodás 2 darab eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, amelyből 1 darab az Iskolánál, 1 darab a Szervezetnél marad.

Budapest, 2018. 11. 14.

Fővárosi Szlovák Önkormányzat

Horti Andrásné
elnök



Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda,
Általános Iskola, Gimnázium és
Kollégium

Szabóné Dr. Marlok Júlia
igazgató



A Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2019. évi munkaterve

Az önkormányzat a 2019. évben is a fővárosban élő szlovák identitású polgároknak a nemzetiségi alapokon nyugvó önszerveződésével összefüggő igényei megjelenítése, képviselete és kielégítési érdekében kíván tevékenykedni. Ettől a céltól vezérelve a korábban megkötött megállapodások meghosszabbításával folytatni kívánja az egyes kerületekben működő szlovák önkormányzatokkal, civil szervezetekkel meglevő, megállapodásokkal alátámasztott együttműködését. A jelen munkatervben foglalt kezdeményezéseit és rendezvényeit össze kívánja hangolni a partner szervezetek 2018. évi munkatervével. Kezdeményezni fogja, hogy a rendelkezésre álló anyagi és szellemi források, illetve lehetőségek hatékony kihasználása, valamint a párhuzamosságok kiküszöbölése érdekében a fővárosi és a kerületi szlovák önkormányzatok fogják össze szervezési kapacitásaikat és anyagi forrásait, együttműködve pályázzanak és összehangolva valósítsák meg rendezvényeiket.

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat a 2019. évben is a kerületi szlovák önkormányzatokkal együttműködve, közös finanszírozással kívánja megrendezni a Budapesti Szlovákok Napját, a Szt. Cirill és Metód emléknaphoz kapcsolódó koszorúzást Zalaváron, a szlovák farsangi kulturális rendezvényt, az önkormányzati képviselők anyaországi továbbképzését, a 2019-ben sorra kerülő Magyarországi Szlovákok Napjához kapcsolódó eseményeket, valamint a szlovák nemzeti történelem nevezetes eseményeinek és jeles történelmi személyiségeinek évfordulóihoz kapcsolódó rendezvényeket, a szlovák anyanyelvű evangélikus és katolikus hívek vallási szertartásainak megrendezését, a *Budapeštiansky Slovák c.* folyóirat kiadását, valamint az önkormányzat elektronikus honlapjának üzemeltetését.

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat az előzőekben megfogalmazott célok megvalósítása érdekében kíván együttműködni az Országos Szlovák Önkormányzattal, a Magyarországi Szlovákok Szövetségével, a pilisi, a nógrádi, a mátrai, a dél-alföldi régiókban működő szlovák önkormányzatokkal és civil szervezetekkel, valamint a budapesti Szlovák Intézettel.

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat a 2019. évben is folytatni kívánja az anyaország, a Szlovák Köztársaság állami, önkormányzati és társadalmi szervezeteivel, mindenekelőtt a Határon-túli Szlovákok Hivatalával, valamint a más külföldi országokban (Ausztria, Bulgária, Csehország, Horvátország, Lengyelország, Románia, Szerbia, Ukrajna, stb.) működő szlovák szervezetekkel, illetve a Szlovákok Világkongresszusával való együttműködést.

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat és a fővárosban működő szlovák kerületi önkormányzatok közös szervezésében a 2019. évben tervezett rendezvények:

- 1. Hagyományos szlovák farsangi találkozó** – A fővárosi szlovák önkormányzatok összefogásával és anyagi hozzájárulásával megszervezett rendezvény.
- 2. Zarándokút Zalavárra** – Szt. Cirill és Metód hittérítők, Európa társ-védőszentjeinek emlékművénél szervezett ünnepség pályázati forrásból és saját forrásokból.

3. **A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közmeghallgatása** – egybekötve a Budapesti Szlovákok Napjával és a Szlovák Karácsonnyal.
4. **A „Budapeštiansky Slovák” c. folyóirat megjelentetése** 6 alkalommal a fővárosi szlovák önkormányzatok anyagi hozzájárulásával, valamint pályázati támogatásokkal és saját költségvetési forrásból.
5. **A Fővárosi Szlovák Önkormányzat tevékenységének bemutatása** a Magyarországi Szlovákok Napjának keretében.
6. **Koordinációs egyeztetések** a fővárosi szlovák önkormányzatok képviselőinek részvételével (2 alkalommal).
7. **Fővárosi szlovák civil szervezetek, kulturális csoportokkal** folytatott együttműködés és az ezen szervezeteknek nyújtott támogatás.
A FSZÖ együttműködési megállapodások alapján térítésmentesen lehetővé teszi, hogy az alábbi szervezetek összejöveteleket, próbákat rendezzenek az önkormányzat által az Akadémia u. 1. sz. alatt használt helyiségekben, illetve a saját költségvetéséből anyagi támogatást nyújt a részükre:
 - Szlovák Nyugdíjasok Klubja,
 - Ozvena – Budapesti Szlovák Kórus,
 - Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület.
8. **Együttműködés a budapesti Szlovák Tanítási Nyelvű Gimnáziummal, Általános Iskolával és Kollégiummal.**
 - Az általános iskolai tanulói nyári anyanyelvi táboroztatásának megszervezése a szlovákiai Mojmirovce településen pályázati forrásokból.
 - A FSZÖ támogatja az iskola azon rendezvényeit, amelyeknek a célja a diákok szlovák nemzetiségi öntudatának erősítése, a diákok részvétele a szlovák nyelven megrendezett tanulmányi és tehetségkutató versenyeken, öntevékeny kulturális rendezvényeken.
9. **Felkészülés a 2019-ben esedékes önkormányzati választásokra** – A budapesti szlovák választók mobilizálása a kerületi szlovák önkormányzatokkal összefogva.
10. **A budapesti szlovák önkormányzatok képviselőinek és a szlovák civil szervezetek vezetőinek képzése** (önkormányzati adminisztráció, pályázati kérelmek elkészítése, a pályázati támogatások elszámolásának szabályai).
11. **Szlovák ajkú evangélikus és katolikus egyházi rendezvények támogatása.**
 - Szlovák nyelvű evangélikus istentiszteletek a VIII. ker. Rákóczi u. 57/a. sz. alatti Luther-udvari kápolnában,
 - Szlovák nyelvű katolikus misék minden hónap első vasárnapján a VIII. ker. Horváth Mihály téri Szt. József Plébánia templomban.
12. A fővárosi Szlovák Önkormányzat 2019-ben is **koszorúzással egybekötött megemlékezést tart a fővárosi szlovák közelet elhunyt érdemes tagjainak sírjainál.**
13. **A fővárosban található szlovák emléktáblák koszorúzása.**

15. A Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2019-ben az alábbi külföldi rendezvényeken tervezi részvételét:

- A Határon Túli Szlovákok Hivatala által megrendezett tanácskozások, konferenciák és kulturális rendezvények.
- Alföldi Szlovák Honfitársak Vasárnapja
Helyszín: Detva
- Részvétel a magyarországi, romániai és szerbiai szlovákok közös, Alföldi Szlovákok Vására elnevezésű rendezvényén.
- Részvétel a csehországi Zlín városban székelő Szt. Cirill és Metód Európai Kulturális Zarándokút Társulás által szervezett rendezvényeken, illetve a morvaországi Velehradban megrendezésre kerülő zarándoklaton.
- A FSZÖ tagjainak szlovákiai tanulmányi kirándulása.

Budapest, 2018. november 28.